

Edizione
in lingua italiana

Comunicazioni ed informazioni

<u>Numero d'informazione</u>	<u>Sommario</u>	<u>Pagina</u>
I Comunicazioni		
Commissione		
86/C 155/01	ECU.....	1
86/C 155/02	Comunicazione delle decisioni prese nell'ambito di varie procedure di gara nel settore agricolo (cereali)	2
86/C 155/03	Applicazione uniforme della nomenclatura della tariffa doganale comune (TDC) — (Classificazione delle merci)	2
<hr/>		
II Atti preparatori		
Commissione		
86/C 155/04	Proposta di direttiva del Consiglio che modifica la direttiva 85/611/CEE concernente il coordinamento delle disposizioni legislative, regolamentari ed amministrative in materia di taluni organismi d'intervento collettivo in valori mobiliari (OICVM) per quanto riguarda la politica d'investimento di alcuni OICVM	3
<hr/>		
III Informazioni		
Commissione		
86/C 155/05	Bando di gara particolare n. D P 41 per la vendita di carni bovine disossate e congelate, immagazzinate dall'organismo d'intervento tedesco	6
86/C 155/06	Bando di gara particolare n. DK P 42 per la vendita di carni bovine disossate e congelate, immagazzinate dall'organismo d'intervento danese	9
86/C 155/07	Bando di gara particolare n. IRL P 41 per la vendita di carni bovine disossate e congelate, immagazzinate dall'organismo d'intervento irlandese	11
86/C 155/08	Bando di gara particolare n. UK P 39 per la vendita di carni bovine disossate e congelate, immagazzinate dall'organismo d'intervento del Regno Unito	13

I

(Comunicazioni)

COMMISSIONE

ECU (1)

20 giugno 1986

(86/C 155/01)

Importo in moneta nazionale per una unità:

Franco belga e lussemburghese convertibile	43,9277	Peseta spagnola	137,578
Franco belga e lussemburghese finanziario	44,2796	Scudo portoghese	145,189
Marco tedesco	2,14888	Dollaro USA	0,957397
Fiorino olandese	2,41905	Franco svizzero	1,76783
Sterlina inglese	0,637627	Corona svedese	6,91958
Corona danese	7,97511	Corona norvegese	7,30637
Franco francese	6,85879	Dollaro canadese	1,32982
Lira italiana	1473,67	Scellino austriaco	15,0838
Sterlina irlandese	0,709445	Marco finlandese	4,98469
Dracma greca	135,232	Yen giapponese	160,364
		Dollaro australiano	1,38252
		Dollaro neozelandese	1,80811

La Commissione ha installato una telescrivente con meccanismo di risposta automatica capace di trasmettere ad ogni richiedente, su semplice chiamata per telex, i tassi di conversione nelle principali monete. Questo servizio opera ogni giorno dalle ore 15,30 alle ore 13 del giorno dopo.

Il richiedente deve procedere nel seguente modo:

- chiamare il numero di telex 23789 a Bruxelles;
- trasmettere il proprio indicativo di telex;
- formare il codice «cccc» che fa scattare il meccanismo di risposta automatica che produce l'iscrizione sulla propria telescrivente dei tassi di conversione dell'ECU;
- non interrompere la comunicazione prima della fine del messaggio che è segnalata dall'iscrizione «ffff».

Nota: Presso la Commissione è altresì in servizio una telescrivente a risposta automatica (al n. 21791) che fornisce dati giornalieri concernenti il calcolo degli importi compensativi monetari nell'ambito dell'applicazione della politica agraria comune.

(1) Regolamento (CEE) n. 3180/78 del Consiglio, del 18 dicembre 1978 (GU n. L 379 del 30. 12. 1978, pag. 1), modificato dal regolamento (CEE) n. 2626/84 (GU n. L 247 del 16. 9. 1984, pag. 1).
 Decisione 80/1184/CEE del Consiglio, del 18 dicembre 1980 (convenzione di Lomé) (GU n. L 349 del 23. 12. 1980, pag. 34).
 Decisione n. 3334/80/CECA della Commissione, del 19 dicembre 1980 (GU n. L 349 del 23. 12. 1980, pag. 27).
 Regolamento finanziario del 16 dicembre 1980 applicabile al bilancio generale delle Comunità europee (GU n. L 345 del 20. 12. 1980, pag. 23).
 Regolamento (CEE) n. 3308/80 del Consiglio, del 16 dicembre 1980 (GU n. L 345 del 20. 12. 1980, pag. 1).
 Decisione del consiglio dei governatori della Banca europea per gli investimenti del 13 maggio 1981 (GU n. L 311 del 30. 10. 1981, pag. 1).

**Comunicazione delle decisioni prese nell'ambito di varie procedure di gara nel settore agricolo
(cereali)**

(Gazzetta ufficiale delle Comunità europee n. L 360 del 21 dicembre 1982, pagina 43)

(86/C 155/02)

Gara permanente	Gara settimanale	
	Data della decisione della Commissione	Restituzione massima
Regolamento (CEE) n. 1508/86 della Commissione, del 20 maggio 1986, che indice una gara per la restituzione all'exportazione di frumento tenero verso i paesi delle zone I, II a), III, IV, V, VI, VII e la Repubblica democratica tedesca (GU n. L 132 del 21. 5. 1986, pag. 6)	19. 6. 1986	offerte rifiutate
Regolamento (CEE) n. 1509/86 della Commissione, del 20 maggio 1986, che indice una gara per la restituzione all'exportazione d'orzo verso i paesi delle zone I, II a), III, IV, V, VI, VII a), VII c) e la Repubblica democratica tedesca (GU n. L 132 del 21. 5. 1986, pag. 9)	—	nessuna offerta
Regolamento (CEE) n. 2813/85 della Commissione, dell'8 ottobre 1985, concernente una gara per la determinazione della restituzione all'exportazione di riso lavorato a grani lunghi a destinazione di taluni paesi terzi (GU n. L 266 del 9. 10. 1985, pag. 8)	19. 6. 1986	358,30 ECU/t

**APPLICAZIONE UNIFORME DELLA NOMENCLATURA DELLA TARIFFA DOGANALE
COMUNE (TDC)**

(Classificazione delle merci)

(86/C 155/03)

Pubblicazione effettuata in applicazione dell'articolo 3 bis, paragrafo 2, del regolamento (CEE) n. 97/69 del Consiglio, del 16 gennaio 1969, relativo alle misure da adottare per l'applicazione uniforme della nomenclatura della tariffa doganale comune (GU n. L 14 del 21 gennaio 1969), modificato da ultimo col regolamento (CEE) n. 2055/84 del 16 luglio 1984 (GU n. L 191 del 19 luglio 1984)

La misura indicata qui di seguito è stata oggetto di un parere conforme del comitato della nomenclatura della tariffa doganale comune in occasione della sua 481^a riunione.

I. Scheda di classifica

.....

II. Note esplicative della tariffa doganale comune:

.....

III. Accordo sulla classificazione di una merce di cui dare atto nel resoconto della riunione:

<i>Descrizione della merce</i>	<i>Voce o sottovoce della TDC</i>
1. Aldicarbe (ISO), (2-metil-2-(metiltio) propionaldeine-O-(metilcarbamoil)ossima), disciolto in dichlorometano (circa 30 % in peso)	38.19 X
2. «Maltitol», (4-O-(α -D-galattopiranosil)-D-glucitolo) e «Lactitol», (4-O-(β -D-galattopiranosil)-D-glucitolo) ottenuti per sintesi	29.10
3. Danazol (DCI)	29.39 C I

II

(Atti preparatori)

COMMISSIONE

Proposta di direttiva del Consiglio che modifica la direttiva 85/611/CEE concernente il coordinamento delle disposizioni legislative, regolamentari ed amministrative in materia di taluni organismi d'intervento collettivo in valori mobiliari (OICVM) per quanto riguarda la politica d'investimento di alcuni OICVM

*COM(86) 315 def.**(Presentata dalla Commissione al Consiglio l'11 giugno 1986)**(86/C 155/04)*

IL CONSIGLIO DELLE COMUNITÀ EUROPEE,

visto il trattato che istituisce la Comunità economica europea, in particolare l'articolo 57 paragrafo 2,

vista la proposta della Commissione,

visto il parere del Parlamento europeo,

visto il parere del Comitato economico e sociale,

considerando che l'articolo 22, paragrafi 1 e 2, della direttiva n. 85/611/CEE del Consiglio ⁽¹⁾, modificata dalla direttiva, limita la quota che un OICVM può investire in valori mobiliari di uno stesso emittente al 5 % del suo patrimonio, percentuale che può essere eventualmente elevata al 10 %;

considerando che tale limite solleva problemi particolari per gli OICVM stabiliti in Danimarca e desiderosi di investire una quota rilevante del loro patrimonio nel mercato obbligazionario nazionale, dominato dalle obbligazioni ipotecarie emesse da un numero molto ristretto di istituti;

considerando che tali obbligazioni ipotecarie sono soggette in Danimarca ad una regolamentazione e ad una sorveglianza particolare, diretta alla tutela dei portatori, e che sono assimilate dalla normativa nazionale alle obbligazioni emesse o garantite dallo Stato;

considerando che l'articolo 22, paragrafo 3 della direttiva 85/611/CEE stabilisce una deroga ai paragrafi 1 e 2 dello stesso articolo, per i valori mobiliari emessi o garantiti dallo Stato, autorizzando in tale caso gli OICVM ad investire fino al 35 % del loro patrimonio in valori mobiliari di tale tipo;

considerando che per i predetti motivi è giustificata una deroga analoga nei riguardi delle obbligazioni ipotecarie danesi; che tuttavia anche in altri Stati membri esistono

obbligazioni che offrono garanzie equivalenti per l'investitore, in virtù delle regolamentazioni particolari loro applicabili; che è pertanto opportuno estendere la deroga al complesso di queste obbligazioni, lasciando agli Stati membri la cura di elaborare loro stessi l'elenco dei titoli che intendono, se del caso, assimilare alle obbligazioni di Stato e prevedendo una procedura d'informazione degli altri Stati membri parallela a quella prevista dall'articolo 20 della direttiva 85/611/CEE;

considerando che talune società di gestione di fondi comuni d'investimento hanno recentemente creato nel Regno Unito fondi comuni d'investimento paralleli, detti «managed funds», che investono il loro patrimonio esclusivamente nelle quote emesse da altri OICVM da loro gestiti;

considerando che detti fondi comuni d'investimento paralleli possono essere utili per gli investitori che, pur volendo diversificare i loro investimenti, non sono in grado di operare essi stessi una scelta all'interno di una vasta gamma di fondi, specializzati e universali, gestiti da una stessa società di gestione;

considerando che occorre far beneficiare detti fondi paralleli dei vantaggi previsti dalla direttiva 85/611/CEE e in particolare della libera commercializzazione delle loro quote all'interno della Comunità; che a tale scopo è opportuno dispensare tali fondi dall'applicazione delle norme di investimento contemplate dal capitolo V della direttiva 85/611/CEE, inadeguate al loro caso, imponendo loro nel contempo norme di investimento particolari ed assoggettandoli agli altri obblighi della direttiva;

considerando che è opportuno estendere questo regime ai fondi paralleli che fossero creati in altri Stati membri e farne beneficiare altresì le società d'investimento che investano il loro patrimonio nelle quote di altri OICVM ai quali siano collegate,

⁽¹⁾ GU n. L 375 del 31. 12. 1985, pag. 3.

HA ADOTTATO LA PRESENTE DIRETTIVA:

Articolo 1

La direttiva 85/611/CEE è modificata come segue:

1) All'articolo 22 sono aggiunti i paragrafi 4 e 5 seguenti:

«4. Gli Stati membri possono elevare il limite di cui al paragrafo 1 sino ad un massimo del 35 %, quando si tratti di obbligazioni che sono assimilabili ai valori mobiliari di cui al paragrafo 3, tenuto conto delle garanzie offerte all'investitore a norma di regolamentazioni particolari applicabili alle obbligazioni stesse nello Stato membro di emissione.

Gli Stati membri comunicano alla Commissione, secondo la procedura e le modalità di cui all'articolo 20, paragrafo 1, l'elenco delle categorie di obbligazioni che intendono assimilare ai valori di cui al paragrafo 3, e le modifiche che intendono apportare a tale elenco. La Commissione comunica tali informazioni agli altri Stati membri, secondo la procedura di cui all'articolo 20, paragrafo 2.

5. Gli investimenti nei valori mobiliari di uno stesso emittente, effettuati in conformità dei paragrafi 1, 2, 3 e 4, non possono in nessun caso superare congiuntamente il 35 % del patrimonio dello OICVM.

Ai fini dell'applicazione del paragrafo 2, non si tiene conto dei valori mobiliari di cui ai paragrafi 3 e 4.»

2) È aggiunto l'articolo 26 bis seguente:

«Articolo 26 bis

In deroga agli articoli da 19 a 26, gli Stati membri possono autorizzare un OICVM, denominato in appresso "OICVM parallelo", ad investire il suo patrimonio nelle quote emesse da altri OICVM, purché siano soddisfatte tutte le condizioni seguenti:

a) l'OICVM parallelo deve investire il suo patrimonio — con riserva delle liquidità necessarie —

esclusivamente in quote emesse da OICVM soggetti alle disposizioni della presente direttiva, compresi gli articoli da 19 a 26;

b) l'OICVM parallelo e gli OICVM di cui si acquistano le quote devono:

— essere gestiti dalla stessa società di gestione, oppure

— essere gestiti o controllati da società distinte, ma collegate nel quadro di una comunità di gestione o di controllo, oppure da una consistente partecipazione diretta o indiretta;

c) l'OICVM parallelo deve avere la possibilità di investire il proprio patrimonio nelle quote di almeno dieci OICVM che rispondano ai criteri di cui alle lettere a) e b) e che siano fra loro diversi per la politica d'investimento seguita e/o gli obiettivi d'investimento;

d) l'OICVM parallelo deve descrivere nei propri documenti costitutivi, o nel regolamento del fondo e nel prospetto, o in qualunque altra pubblicazione promozionale, le caratteristiche degli OICVM di cui è autorizzato ad acquistare le quote. Questi documenti devono chiaramente mettere in evidenza, specificandone le modalità di calcolo, i diritti, tasse, commissioni o altre spese poste direttamente o indirettamente a carico dei sottoscrittori dell'OICVM parallelo, di modo che questi ultimi possano valutare il costo comparato dell'investimento nell'OICVM parallelo, rispetto al costo di un investimento diretto nelle quote degli OICVM che ne costituiscono il patrimonio.»

Articolo 2

Gli Stati membri adottano le misure necessarie per conformarsi alla presente direttiva, entro gli stessi termini previsti dalla direttiva 85/611/CEE. Essi ne informano immediatamente la Commissione.

Articolo 3

Gli Stati membri sono destinatari della presente direttiva.

III

(Informazioni)

COMMISSIONE

Bando di gara particolare n. D P 41 per la vendita di carni bovine disossate e congelate, immagazzinate dall'organismo d'intervento tedesco

(86/C 155/05)

1. L'organismo d'intervento tedesco vende circa 2 000 tonnellate di carni bovine disossate e congelate descritte in appresso:

- 21 tonnellate di «Filets»,
 - 50 tonnellate di «Roastbeef»,
 - 80 tonnellate di «Oberschalen»,
 - 70 tonnellate di «Unterschalen»,
 - 60 tonnellate di «Kugeln»,
 - 80 tonnellate di «Hüftstücke»,
 - 35 tonnellate di «Kniekehlfleisch»,
 - 15 tonnellate di «Hesse»,
 - 589 tonnellate di «Dünnung»,
- ossia 1 000 tonnellate provenienti da «Jungbullen/categoria A».

- 15 tonnellate di «Filets»,
 - 40 tonnellate di «Roastbeef»,
 - 70 tonnellate di «Oberschalen»,
 - 130 tonnellate di «Unterschalen»,
 - 50 tonnellate di «Kugeln»,
 - 180 tonnellate di «Hüftstücke»,
 - 50 tonnellate di «Kniekehlfleisch»,
 - 465 tonnellate di «Dünnung»,
- ossia 1 000 tonnellate provenienti da «Ochsen/categoria C».

Le carni poste in vendita sono prese in carico dall'organismo d'intervento tedesco prima del 1° gennaio 1985. La lista dei lotti figura negli allegati.

2. Questi prodotti sono venduti secondo il regolamento (CEE) n. 2326/79 ⁽¹⁾ e le regole di cui al bando generale di gare periodiche ⁽²⁾.

3. Possono essere prese in considerazione soltanto le offerte pervenute al BALM all'indirizzo seguente, entro e non oltre le ore 12 del 7 luglio 1986:

Bundesanstalt für landwirtschaftliche Marktordnung (BALM),
Geschäftsbereich 3,
Postfach 18 01 07 — Adickesallee 40,
D-6000 Frankfurt am Main 18,
Tel. (06 11) 15 64-0 (7 72/7 73), telex 4 11 156.

⁽¹⁾ GU n. L 266 del 24. 10. 1979, pag. 5.

⁽²⁾ GU n. C 269 del 24. 10. 1979, pag. 14.

ANNEXE A — ANNEX A — ANHANG A — BILAG A — ALLEGATO A — BIJLAGE A — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Α — ANEXO A

Liste des lots de viande bovine désossée soumise à une congélation rapide et stockée dans les entrepôts suivants

List of lots of blast-frozen boned beef stored in the following warehouses

Aufstellung der Partien von entbeintem, schockgefrorenem Rindfleisch, die in den nachfolgenden Kühllhäusern lagern

Fortegnelse over partier af lynfrosset, udbenet oksekød, der er oplagret følgende steder

Elenco delle partite di carni bovine disossate e congelate rapidamente nei seguenti depositi

Lijst van de partijen rundvlees zonder been, snelbevoren, in de onderstaande vrieshuizen

Πίνακας παρτίδων αποσσεωμένου βοείου κρέατος υποκειμένου σε ταχεία κατάψυξη και αποθραυστοποιημένου στους ακόλουθους αποθηκευτικούς χώρους

Lista de las partidas de carne de vacuno deshuesada y congelada rápidamente, almacenadas en los depósitos indicados a continuación

Lista dos lotes de carne de bovino desossada submetida a uma congelação rápida e armazenada nos entrepostos seguintes

Viandes de „Bullen A“ — Meat from „Bullen A“ — Fleisch von „Bullen A“ — Kød af „Bullen A“ — Carni di „Bullen A“ — Vlees van „Bullen A“ — Κρέατα από „Bullen A“ — Carne de „Bullen A“ — Carnes de «Bullen A»

f = Filet r = Roastbeef o = Oberschale u = Unterschale k = Kugel h = Hüfte
t = Kniekehlfleisch g = Hesse d = Dünning

Nr.	Nom et adresse de l'entrepôt Name and address of storage place Name und Anschrift des Kühllhauses Oplagringsstedets navn og adresse Nome e indirizzo del deposito Plaats en naam van opslag Όνομα και διεύθυνση του αποθηκευτικού χώρου Nombre y dirección del depósito Nome e endereço do entreposto	f	r	o	u	k	h	t	g	d
		t	t	t	t	t	t	t	t	t
		Jungbullenstückchen von Hintervierteln								
1	Markt- und Kühllhallen AG Niemetzstraße 32—50 D-1000 Berlin 44	4,9	2,7	7,2	9,6	4,7	6,9	5,7	2,7	135,9
2	Nordland GmbH & Co. KG Werner-von-Siemens-Straße 7 2358 Kaltenkirchen	3,3	5,8	4,3	6,7	4,4	3,4	4,0	—	4,9
3	Kühlhaus Windmühle K. H. Fiedler Im Kellerbusch 12 3050 Wunstorf 2, Steinhude	3,0	5,0	—	5,0	5,0	5,0	10,0	—	80,0
4	Kühlhaus Linde AG Ingolstädter Straße 72 8000 München 45-Nord	1,2	9,2	6,1	10,1	21,5	29,7	6,2	6,6	138,1
5	Kühl- und Lagerhallen Max Hackl KG Eisenhammer Nr. 2 8411 Laaber/Opf.	4,6	15,0	44,6	21,8	13,9	20,0	5,4	5,4	133,8
6	Kühlhaus Linde GmbH Breslauer Straße 366 8500 Nürnberg 50	3,9	12,2	17,4	16,6	10,7	15,7	4,1	—	96,1
	Insgesamt	20,9	49,9	79,6	69,8	60,2	80,7	35,4	14,7	588,8

ANNEXE B — ANNEX B — ANHANG B — BILAG B — ALLEGATO B — BIJLAGE B — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Β — ANEXO B

Liste des lots de viande bovine désossée soumise à une congélation rapide et stockée dans les entrepôts suivants

List of lots of blast-frozen boned beef stored in the following warehouses

Aufstellung der Partien von entbeintem, schockgefrorenem Rindfleisch, die in den nachfolgenden Kühllhäusern lagern

Fortegnelse over partier af lynfrosset, udbenet oksekød, der er oplagret følgende steder

Elenco delle partite di carni bovine disossate e congelate rapidamente nei seguenti depositi

Lijst van de partijen rundvlees zonder been, snelbevoren, in de onderstaande vrieshuizen

Πίνακας παρτίδων αποστεωμένου βοείου κρέατος υποκειμένου σε ταχεία κατάψυξη και αποθεματοποιημένου στους ακόλουθους αποθηκευτικούς χώρους

Lista de las partidas de carne de vacuno deshuesada y congelada rápidamente, almacenadas en los depósitos indicados a continuación

Lista dos lotes de carne de bovino desossada submetida a uma congelação rápida e armazenada nos entrepostos seguintes

Viandes de „Ochsen A“ — Meat from „Ochsen A“ — Fleisch von „Ochsen A“ — Kød af „Ochsen A“ — Carni di „Ochsen A“ — Vlees van „Ochsen A“ — Κρέατα από „Ochsen A“ — Carnes de „Ochsen A“ — Carnes de „Ochsen A“

f = Filet r = Roastbeef o = Oberschale u = Unterschale k = Kugel h = Hüfte
t = Kniekehlfleisch g = Hesse d = Dünning

Nr.	Nom et adresse de l'entrepôt Name and address of storage place Name und Anschrift des Kühllhauses Oplagringsstedets navn og adresse Nome e indirizzo del deposito Plaats en naam van opslag Όνομα και διεύθυνση του αποθηκευτικού χώρου Nombre y dirección del depósito Nome e endereço do entreposto	f	r	o	u	k	h	t	g	d
		t	t	t	t	t	t	t	t	t
Ochsenteilstücke von Hintervierteln										
1	Rhenus AG Beusselstraße 44 n-q D-1000 Berlin 21 (Mitte)	—	5,0	10,0	20,0	5,0	30,0	10,0	—	130,0
2	Kühlhaus Zentrum AG Trettaustraße 22 D-2102 Hamburg 93	—	5,0	10,0	20,0	—	20,0	5,0	—	70,0
3	H. Annuss GmbH & Co. KG Edisonstraße 20 Postfach 23 44 D-2300 Kiel 1	—	5,0	10,0	20,0	10,0	20,0	5,0	—	60,0
4	Kühlhaus Lübeck AG Katharinenstraße 69 D-2400 Lübeck 1	—	5,0	—	10,0	—	10,0	5,0	—	70,0
5	Nordfleisch AG Tegelberg 19—21 D-2357 Bad Bramstadt	—	5,0	10,0	10,0	5,0	10,0	5,0	—	20,0
6	Flensburger Kühl- und Lagerhaus H. Redlefsen GmbH & Co. KG Langberger Weg D-2390 Flensburg	—	5,0	10,0	10,0	10,0	10,0	5,0	—	40,0
7	Wiedenhof GmbH Oerbker Berg Postfach 10 D-3032 Fallingbostel 1	7,5	5,0	10,0	10,0	10,0	2,0	5,0	—	40,0
8	Kühlhaus Windmühle K.H. Fiedler — Lagerei Im Kellerbusch 12 D-3050 Wunstorf 2 — Steinhude	7,5	5,0	10,0	30,0	10,0	60,0	10,0	—	35,0
Insgesamt		15,0	40,0	70,0	130,0	50,0	180,0	50,0	—	465,0

Bando di gara particolare n. DK P 42 per la vendita di carni bovine disossate e congelate, immagazzinate dall'organismo d'intervento danese

(86/C 155/06)

1. L'organismo d'intervento danese vende circa 500 tonnellate di carni bovine disossate e congelate descritte in appresso:
 - 20 tonnellate di «mørbrad med bimørbrad»,
 - 120 tonnellate di «filet med entrecote og tyndsteg»,
 - 160 tonnellate di «inderlår med kappe»,
 - 100 tonnellate di «tykstegsfilet med kappe»,
 - 60 tonnellate di «klump med kappe»,
 - 40 tonnellate de «Yderlår med lårtunge»,ossia 500 tonnellate di «Ungtyre 1. kvalitet/Tyre under 2 år».

2. Questi prodotti sono venduti in conformità del regolamento (CEE) n. 2326/79 ⁽¹⁾ e secondo le norme di cui al bando generale di gare periodiche ⁽²⁾.

Le carni bovine poste in vendita sono state prese in carico dall'organismo d'intervento danese e immagazzinate prima del 1° gennaio 1985.

L'elenco delle partite figura nell'allegato.

3. Sono prese in considerazione soltanto le offerte pervenute entro e non oltre le ore 12 del 7 luglio 1986 al seguente indirizzo:

Direktoratet for markedsordningerne,
EF-Direktoratet,
Frederiksborggade 18,
DK-1360 København K,
Tel. (01) 92 70 00, telex 15 137 DK.

⁽¹⁾ GU n. L 266 del 24. 10. 1979, pag. 5.

⁽²⁾ GU n. C 269 del 24. 10. 1979, pag. 14.

ANNEXE — ANHANG — ALLEGATO — BIJLAGE — ANNEX — BILAG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANEXO

Liste des lots de viande bovine désossée, stockée dans les entrepôts suivants
 List of lots of frozen boned beef stored in the following warehouses
 Aufstellung der Partien von entbeintem Rindfleisch, die in den nachfolgenden Kühlhäusern lagern
 Fortegnelse over partier af frosset, udbenet oksekød, der er oplagret følgende steder
 Elenco delle partite di carni bovine disossate e immagazzinate nei seguenti depositi
 Lijst van de partijen rundvlees zonder been in de onderstaande vrieshuizen
 Πίνακας παρτίδων αποστεωμένου βοείου κρέατος αποθεματοποιημένου στους ακόλουθους αποθηκευτικούς χώρους
 Lista de las partidas de carne de vacuno deshuesada almacenadas en los depósitos indicados a continuación
 Lista dos lotes de carne de bovino desossada, armazenada nos entrepostos seguintes

Les quantités sont exprimées en tonnes au moment de la mise en stock

Die Mengen sind in Tonnen Einlagerungsgewicht angegeben

I quantitativi sono espressi in tonnellate all'atto dell'immagazzinamento

Het gewicht bij inslag van de partijen is aangegeven in ton

Quantities are expressed in tonnes at the time of placing in stock

Mængderne udtrykkes i tons på oplagringstidspunktet

Οι ποσότητες εκφράζονται σε τόνους κατά την αποθεματοποίηση

Las cantidades se expresan en toneladas al tiempo de la entrada para el almacenamiento

As quantidades sao expressas em toneladas no momento do armazenamento

Produits — Erzeugnisse — Prodotti — Produkten — Products — Produkt Προϊόντα — Productos Produtos	Entrepôts — Kühlhäuser — Depositi frigoriferi — Vrieshuizen — Warehouses — Lagre — Αποθηκευτικοί χώροι — Almacenes frigoríficos — Entrepostos												
	8	13	26										Total
<i>Ungtyre/tyre under 2 år.</i>													
Mørbrad med bimørbrad	10,0	—	10,0										20,0
Filet med entrecôte og tyndsteg	60,0	20,0	40,0										120,0
Inderlår med kappe	60,0	60,0	40,0										160,0
Tykstegsfilet med kappe	40,0	—	60,0										100,0
Klump med kappe	40,0	—	20,0										60,0
Yderlår med lårtunge	—	40,0	—										40,0
Total	210,0	120,0	170,0										500,0

Entrepôts — Kühlhäuser — Depositi frigoriferi — Vrieshuizen — Warehouses — Lagre — Αποθηκευτικοί
 χώροι — Almacenes frigoríficos — Entrepostos

8. Holstebro Eksportslagteri,
7500 Holstebro.
15. Agri-Norcold A/S,
6330 Padborg.
26. Vejle Fryse- og Kølehus A/S,
7442 Engesvang.

Bando di gara particolare n. IRL P 41 per la vendita di carni bovine disossate e congelate, immagazzinate dall'organismo d'intervento irlandese

(86/C 155/07)

1. L'organismo d'intervento irlandese vende circa 300 tonnellate di carni bovine disossate e congelate descritte in appresso:

- 20 tonnellate di «striploins»,
- 35 tonnellate di «insides»,
- 35 tonnellate di «outsides»,
- 35 tonnellate di «knuckles»,
- 25 tonnellate di «rumps»,
- 30 tonnellate di «cube rolls»,
- 10 tonnellate di «shins and shanks»,
- 30 tonnellate di «plates and flanks»,
- 20 tonnellate di «briskets»,
- 30 tonnellate di «forequarters»,
- 10 tonnellate di «flanks»,
- 10 tonnellate di «plates»,
- 10 tonnellate di «shins»,

ossia 300 tonnellate provenienti da animali delle categorie «Steers 1 and 2», immagazzinate in Irlanda.

2. Questi prodotti sono venduti secondo il regolamento (CEE) n. 2326/79 ⁽¹⁾ e le regole di cui al bando generale di gare periodiche ⁽²⁾.

Le carni bovine sono state prese in carico dall'organismo d'intervento irlandese prima del 1° gennaio 1985.

L'elenco delle partite figura negli allegati.

3. Possono essere prese in considerazione soltanto le offerte pervenute all'organismo d'intervento all'indirizzo seguente, entro e non oltre le ore 12 del 7 luglio 1986.

Department of Agriculture,
Agriculture House,
Kildare Street,
IRL-Dublin 2,
Tel. (01) 78 90 11, int. 22 78, telex 4280 e 5118.

⁽¹⁾ GU n. L 266 del 24. 10. 1979, pag. 5.

⁽²⁾ GU n. C 269 del 24. 10. 1979, pag. 14.

ANNEXE — ANHANG — ALLEGATO — BIJLAGE — ANNEX — BILAG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANEXO

Liste des lots de viandes bovines désossées, congelées et stockées en Irlande dans les entrepôts suivants
 Aufstellung des gefrorenen Rindfleischs ohne Knochen, das in den nachfolgenden Kühlhäusern in Irland lagert
 Elenco delle partite di carni bovine disossate e congelate, immagazzinate in Irlanda nei depositi sotto indicati
 Lijst van de partijen bevroren rundvlees zonder been die in de onderstaande vrieshuizen zijn opgeslagen in Ierland
 List of lots of frozen boned beef stored in Ireland in the following warehouses

Fortegnelse over partier af frosset udbenet oksekød, der er oplagret i Irland følgende steder

Πίνακας παρτίδων βοείου κρέατος αποστεωμένου, κατεψυγμένου και αποθραυστικού στην Ιρλανδία στους ακόλουθους αποθηκευτικούς χώρους

Lista de las partidas de carne de vacuno deshuesada y congelada almacenadas en Irlanda en los depósitos indicados a continuación

Lista dos lotes de carne de bovino desossada, armazenada nos entrepostos seguintes

Les quantités sont exprimées en tonnes au moment de la mise en stock

Die Mengen sind in Tonnen Einlagerungsgewicht anzugeben

I quantitativi sono espressi in tonnellate all'atto dell'immagazzinamento

Het gewicht bij inslag van de partijen is aangegeven in ton

Quantities are expressed in tonnes at the time of placing in stock

Mængderne udtrykkes i tons på oplagringstidspunktet

Οι ποσότητες εκφράζονται σε τόνους κατά την αποθραυστική

Las cantidades se expresan en toneladas al tiempo de la entrada para el almacenamiento

As quantidades são expressas em toneladas no momento do armazenamento

(Toneladas/tonnes)

Produits — Erzeugnisse — Prodotti — Produkten — Products — Produkter — Προϊόντα — Productos — Produtos	Entrepôts — Kühlhäuser — Depositi frigoriferi — Vrieshuizen — Warehouses — Lagre — Αποθηκευτικοί χώροι — Almacenes frigoríficos — Entrepostos								Total
	1	2	3	4	5	6	7	8	
Striploins	3	17	—	—	—	—	—	—	20
Insides	—	—	—	35	—	—	—	—	35
Outsides	—	—	—	—	29	—	—	6	35
Knuckles	—	—	—	—	35	—	—	—	35
Rumps	—	—	—	—	—	—	—	25	25
Cube rolls	—	—	—	30	—	—	—	—	30
Shins and shanks	—	—	—	—	—	7	3	—	10
Plates and flanks	—	—	—	—	10	20	—	—	30
Briskets	—	—	—	—	—	—	20	—	20
Forequarters	—	—	30	—	—	—	—	—	30
Flanks	—	—	10	—	—	—	—	—	10
Plates	—	10	—	—	—	—	—	—	10
Shins	—	—	—	—	—	—	10	—	10
Total	3	27	40	65	74	27	33	31	300

Entrepôts — Kühlhäuser — Depositi frigoriferi — Vrieshuizen — Warehouses — Lagre —
 Αποθηκευτικοί χώροι — Almacenes frigoríficos — Entrepostos

1. Kildare Chilling Ltd, Curragh Road, County Kildare.
2. Tunney Cold Store, Teehill, Clones, County Monaghan.
3. Eirfreeze Cold Store, Bond Road, Dublin 3.
4. National Cold Store, Cookstown Industrial Estate, Belgard Road, Tallaght, Dublin 24.
5. Nordic Cold Store, Midleton, County Cork.
6. Norish Food City Ltd, Castleblaney, County Monaghan.
7. Jenkinson Cold Store, Crossagalla Industrial Estate, County Limerick.
8. Merchants Warehousing, East Wall, Dublin 3.

Bando di gara particolare n. UK P 39 per la vendita di carni bovine disossate e congelate, immagazzinate dall'organismo d'intervento del Regno Unito

(86/C 155/08)

1. L'organismo d'intervento del Regno Unito vende circa 500 tonnellate di carni bovine disossate e congelate descritte in appresso:

- 4 tonnellate di «shin and shank»,
- 55 tonnellate di «fillets»,
- 30 tonnellate di «striploins»,
- 103 tonnellate di «topside»,
- 97 tonnellate di «silversides»,
- 50 tonnellate di «thick flank»,
- 78 tonnellate di «rumps»,
- 17 tonnellate di «brisket»,
- 20 tonnellate di «forequarter flank»,
- 21 tonnellate di «foreribs»,
- 26 tonnellate di «thin flank»,

ossia 501 tonnellate provenienti da animali delle categorie «Steers/categoria C».

2. Questi prodotti sono venduti secondo il regolamento (CEE) n. 2326/79 ⁽¹⁾ e le regole di cui al bando generale di gare periodiche ⁽²⁾.

Le carni bovine sono state prese in carico dall'organismo d'intervento inglese e immagazzinate prima del 1° gennaio 1985.

L'elenco delle partite figura nell'allegato.

3. Possono essere prese in considerazione soltanto le offerte pervenute all'«Intervention Board for Agricultural Produce», entro e non oltre le ore 12 del 7 luglio 1986 al seguente indirizzo:

Intervention Board for Agricultural Produce,
Fountain House,
2 Queen's Walk,
UK-Reading RC1 7QW, Berkshire,
Tel. (07 34) 58 36 26, telex 848 302.

⁽¹⁾ GU n. L 266 del 24. 10. 1979, pag. 5.

⁽²⁾ GU n. C 269 del 24. 10. 1979, pag. 14.

ANNEXE — ANHANG — ALLEGATO — BIJLAGE — ANNEX — BILAG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANEXO

Liste des lots de viandes bovines désossées, congelées et stockées au Royaume-Uni dans les entrepôts suivants
 Aufstellung des gefrorenen Rindfleischs ohne Knochen, das in den nachfolgenden Kühlhäusern im Vereinigten Königreich lagert
 Elenco delle partite di carni bovine disossate e congelate, immagazzinate nel Regno Unito nei depositi sotto indicati
 Lijst van de partijen bevroren rundvlees zonder been die in de onderstaande vrishuizen zijn opgeslagen in het Verenigd Koninkrijk

List of lots of frozen boned beef stored in the United Kingdom in the following warehouses

Fortegnelse over partier af frosset udbenet oksekød, der er oplagret i Det forenede Kongerige følgende steder

Πίνακας περιόδων βοείου κρέατος αποτερωμένου, κατεψυγμένου και αποξηλωμένου στο Ηνωμένο Βασίλειο στους ακόλουθους αποθηκευτικούς χώρους

Lista de las partidas de carne deshuesada y congelada, almacenadas en el Reino Unido en los depósitos indicados a continuación

Lista dos lotes de carnes de bovino desossada, congeladas e armazenadas no Reino-Unido nos entrepostos seguintes

Les quantités sont exprimées en tonnes au moment de la mise en stock

Die Mengen sind in Tonnen Einlagerungsgewicht angegeben

I quantitativi sono espressi in tonnellate all'atto dell'immagazzinamento

Het gewicht bij inslag van de partijen is aangegeven in ton

Quantities are expressed in tonnes at the time of placing in stock

Μængderne udtrykkes i tons på oplagringstidspunktet

Οι ποσότητες εκφράζονται σε τόνοους κατά την αποθεματοποίηση

Las cantidades se expresan en toneladas al tiempo de la entrada para el almacenamiento

As quantidades são expressas em toneladas no momento de armazenamento

(Tonneladas/tonnes)

Produits — Erzeugnisse — Prodotti — Produkten — Products — Produkter — Προϊόντα — Productos — Produtos	Entrepôts — Kühlhäuser — Depositi frigoriferi — Vrieshuizen — Warehouses — Lagre — Αποθηκευτικοί χώροι — Almacenes frigoríficos — Entrepostos												
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	Total
Shin and Shank	—	—	1,0	—	—	—	—	—	2,8	—	—	—	3,8
Brisket	—	—	9,3	1,3	3,6	—	—	2,4	—	—	—	—	16,6
Forequarter flank	5,0	—	—	1,4	4,8	—	2,8	4,0	2,3	—	—	—	20,3
Thick flank	—	—	—	6,1	5,3	5,3	7,9	1,7	15,7	7,6	—	—	49,6
Topside	—	10,2	—	5,1	7,9	—	17,8	8,2	10,2	4,2	27,1	12,6	103,3
Silverside	—	—	5,5	8,4	1,0	7,0	16,8	2,3	22,2	11,5	18,3	3,7	96,7
Fillet	2,2	—	—	—	—	—	13,8	—	13,8	7,9	—	16,9	54,6
Rump	—	12,0	—	—	4,9	6,4	12,2	1,5	10,8	3,4	26,9	—	78,1
Striploin	4,0	—	—	4,1	6,3	2,8	6,8	1,5	4,3	—	—	—	29,8
Forerib	5,8	—	—	4,0	3,6	3,3	2,4	1,9	—	—	—	—	21,0
Thin flank	—	—	2,8	6,5	—	7,2	6,2	—	2,8	—	—	—	25,5
Total	17,0	22,2	18,6	36,9	37,4	32,0	86,7	23,5	84,9	34,6	72,3	33,2	499,3

**Entrepôts — Kühlhäuser — Depositi frigoriferi — Vrieshuizen — Warehouses — Lagre —
Αποθηκευτικοί χώροι — Almacenes frigoríficos — Entrepuestos**

1. Ballymena Cold Store, Pennybridge Industrial Estate, Ballymena, County Antrim, Northern Ireland.
 2. Belfast Cold Store Ltd, Duncrue Street, Belfast, County Antrim, Northern Ireland.
 3. Craigavon Cold Storage Ltd, 67, Crowhill Road, Lurgan, Craigavon, County Armagh, Northern Ireland.
 4. Tempco Union (Glasgow) Ltd, 350, Renfrew Road, Sheldhall, Glasgow G51 4SP.
 5. Frigoscandia Ltd, Bellshill North Industrial Estate, Belgrave Street, Bellshill, Strathclyde.
 6. Allerton Cold Storage, Farndale Avenue, Northallerton, North Yorkshire.
 7. Christian Salvesen Ltd, Brighton Street, Hull, North Humberside HU3 4XN.
 8. Freezing Cold Store Services Ltd, Kirksandall Industrial Estate, Kirk Sandall, Doncaster.
 9. Frigoscandia Ltd, Scaniaway, Hardwick Industrial Estate, Kings Lynn, Norfolk PE30 4LR.
 10. Novacold Trafford Park Cold Storage Ltd, Mosley Road, Trafford Park, Manchester M17 1NB.
 11. Paddock Wood Cold Store, Iransfesa Road, Paddock Wood, Kent TN12 8NS.
 12. Tempco Union (Heathrow) Ltd, Heathrow Cold Store, Lakeside Estate, Colnbrook, Buckinghamshire.
-

COMMISSIONE DELLE COMUNITÀ EUROPEE

LA SITUAZIONE DELL'AGRICOLTURA NELLA COMUNITÀ

RELAZIONE 1985

Publicata in connessione con la «Diciannovesima Relazione generale sull'attività delle Comunità europee»

Il presente documento costituisce la undicesima versione pubblicata della Relazione annuale sulla situazione dell'agricoltura nella Comunità. Esso contiene analisi e statistiche della situazione generale (clima economico, mercato mondiale), dei fattori di produzione, delle strutture e della situazione dei mercati di diversi prodotti agricoli, nonché degli ostacoli al mercato comune agricolo, della posizione dei consumatori e produttori e degli aspetti finanziari. Sono parimenti trattate le prospettive generali e quelle dei mercati dei prodotti agricoli.

439 pagine, 11 grafici

Publicato in: danese, francese, greco, inglese, italiano, olandese e tedesco

N. di catalogo: CB-44-85-670-IT-C ISBN 92-825-5796-0

Prezzi al pubblico nel Lussemburgo, IVA esclusa:

22,28 ECU 1 000 FB 33 400 Lit



UFFICIO DELLE PUBBLICAZIONI UFFICIALI DELLE COMUNITÀ EUROPEE
L-2985 Lussemburgo